

# Тоддлер on the Роог

ADVANCED NOTICE OF FORTHCOMING PRODUCTIONS BY  
RAMSGATE OPERATIC SOCIETY



## DIE FLEDERMAUS

Music by Johann Strauss II  
Adaption by Phil Park and Ronald Hanmer

5th. to 9th.  
November  
2002

by kind permission of Joseph Weinberger Ltd

Come and enjoy the spectacle of Viennese Operetta sung at its best by this talented company. Listen to those songs that you know but can't recall by name such as: THE LAUGHING SONG, CHAMPAGNE, BROTHER MINE, CHACUN A SON GOÛT and TICK TOCK POLKA

## ME AND MY GIRL

Books and Lyrics by  
L. Arthur Rose and Douglas Furber  
Music by Noel Gay  
Book Revised by Stephen Fry  
Contributions to revisions by Mike Ockrent  
Originally produced at the Adelphi Theatre,  
London by Richard Armitage.  
Subsequently produced at the Marquis Theatre,  
New York City, by Richard Armitage,  
Terry Allen Kramer, James M. Nederlander and  
Stage Promotions Ltd & Co.

6th. to 10th. May 2003

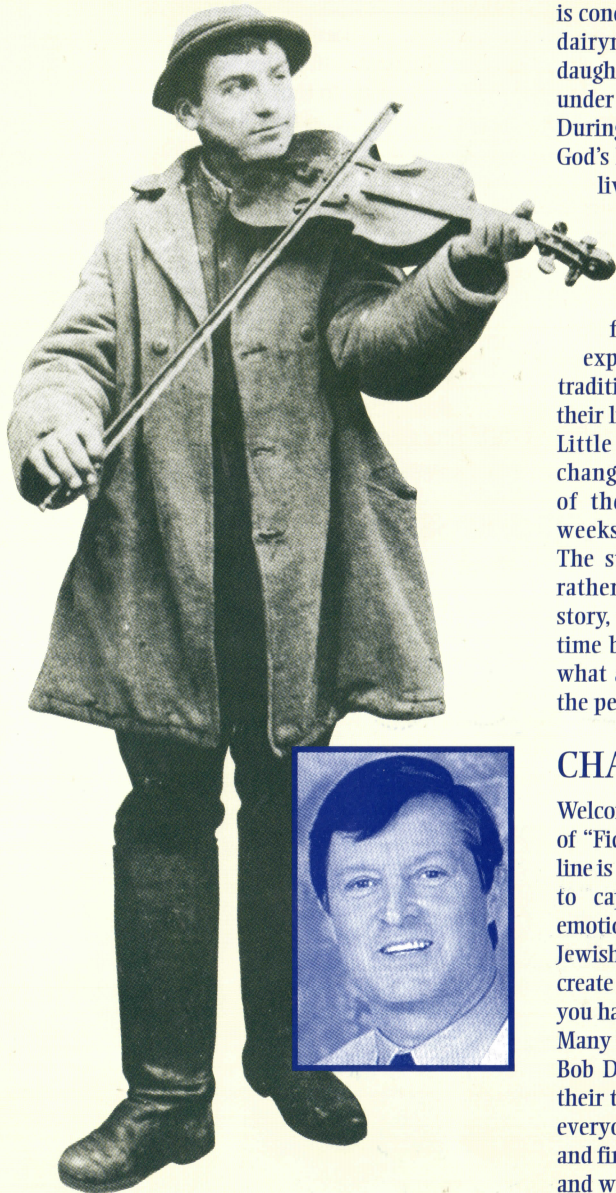
by kind permission of Samuel French and Co. Ltd  
Come and join in the songs:  
ME AND MY GIRL, I'M LEANIN' ON A LAMPOST,  
LAMBETH WALK, THE SUN HAS GOT HIS HAT ON ETC.



WE OFFER OUR CONGRATULATIONS TO HER ROYAL HIGHNESS  
QUEEN ELIZABETH II ON SERVING 50 YEARS AS OUR REIGNING MONARCH.

*Jewish Religious Books opened left to right so we decided to follow suit*

## FIDDLER ON THE ROOF IN FIVE MINUTES



Set in the village of Anatevka, Russia, in 1905 it is concerned chiefly with the efforts of Tevye, a dairyman, his wife, Golde, and their five daughters to cope with their harsh existence under Tsarist rule.

During the prologue Tevye explains the role of God's law in providing balance in the villagers' lives. He describes the inner circle of the community and the larger circle which includes the constable, the priest and countless other authority figures. He explains, "we don't bother them and so far they don't bother us". He ends by explaining his belief that without their traditions, he and other villagers would find their lives "as shaky as a fiddler on the roof".

Little does he know that his life is about to change dramatically with tradition going out of the window and exile looming in the weeks ahead.

The story of Fiddler is so well known that, rather than write anything further on the story, we suggest that you spend the rest of the time before curtain up in seeing who is doing what and reading a little about the history of the period on page 8.

### CHAIRMAN'S MESSAGE

Welcome to the Theatre Royal for our production of "Fiddler on the Roof". Even though the story line is depressing, we hope that we have been able to capture and combine the feelings and emotions, hopes and fears experienced by the Jewish community in the village of Anatevka to create a memorable production whether or not you have seen it before.

Many thanks to: Jean Selfe, Trudi Kingham and Bob Drywood (our production team) for all of their time and efforts over the last few months, everyone else who has contributed in any way and finally, many thanks to you for your support and we hope that you will enjoy the show.



## RAMSGATE OPERATIC SOCIETY

A Registered Charity Number 1091538

affiliated to the National Operatic and Dramatic Association,

Thanet Arts Council, The D'Oyly Carte Opera Trust

and The Friends of D'Oyly Carte.



proudly presents  
an amateur production of

# Fiddler on the Roof

*(Kamar al Ha'gag)*

Based on the Sholem Aleichem stories by special permission of Arnold Perl  
Book By JOSEPH STEIN, music by JERRY BOCK, Lyrics by SHELDON HARNICK  
Produced on the New York stage by Harold Prince  
Original New York stage production directed and choreographed by Jerome Robbins

at the Theatre Royal, Margate  
from the 7th to the 11th. MAY 2002

PRODUCER:	JEAN SELFE
MUSICAL DIRECTOR:	BOB DRYWOOD
CHOREOGRAPHER:	TRUDI KINGHAM

The first performance of Fiddler on the Roof was at  
the Imperial Theatre, New York on September 22, 1964.

## SCENES AND SONGS

### THE PLACE:

ANATEVKA, a small village in Russia

### THE TIME:

1905, on the eve of the Russian revolution period

## ACT ONE

PROLOGUE	Tradition
SCENE 1: Kitchen in Tevye's house	Matchmaker
SCENE 2: Exterior of Tevye's house	If I were a rich man
SCENE 3: Interior of Tevye's house	Sabbath prayer
SCENE 4: The Inn	To Life
SCENE 5: Street outside the Inn	
SCENE 6: On a bench outside Tevye's House	Miracle of Miracles
SCENE 7: Tevye's bedroom	The Dream
SCENE 8: Village Street and Motel's tailor shop	
SCENE 9: Section of Tevye's yard	Sunrise, sunset

## ACT 2

PROLOGUE	
SCENE 1: Exterior of Tevye's house	Now I have everything Do you love me
SCENE 2: Village street	The rumour
SCENE 3: Exterior of railroad station	How can I make you understand
SCENE 4: Village street	
SCENE 5: Motel's tailor shop	
SCENE 6: Outskirts of the village	Little bird
SCENE 7: The barn	Anatevka
SCENE 8: Outside Tevye's house	

### EPILOGUE

The front cover depicts the two-headed Czarist eagle, a rural scene of the period, the Sabbath candle reflecting the shadow of the title in a pseudo-cyrillic script in Hebrew.

## CAST OF CHARACTERS

(in order of appearance)

THE CHILD	David Woodcock
THE FIDDLER	Sam Martin
TEVYE, the Dairyman	Dudley Gore
GOLDE, his Wife	Pam Hayfield
TZEITEL, daughter	Samantha Gambrell
HODEL, daughter	Polly Lockie
CHAVA, daughter	Jacqueline Corden
SHPRINTZE, daughter	Georgina Kingham-Selfe/Alice Martin
BIELKE, daughter	Lauren Harris-Murray
YENTE, the Matchmaker	June Redford
MOTEL, the Tailor	James Smith
PERCHIK, the Student	Iain Kilty
LAZAR WOLF, the Butcher	Roger Lee
MORDCHA, the Innkeeper	Richard Woodcock
RABBI	Trevor Smith
MENDEL, his Son	Lyndon Wells
AVRAHM, the Bookseller	Mike Kendrick
NAHUM, the Beggar	Eddie Draper
GRANDMA TZEITEL	Pat Drywood
FRUMA-SARAH	Patti Bowling
CONSTABLE	Dick Smith
FYEDKA	Aaron Power

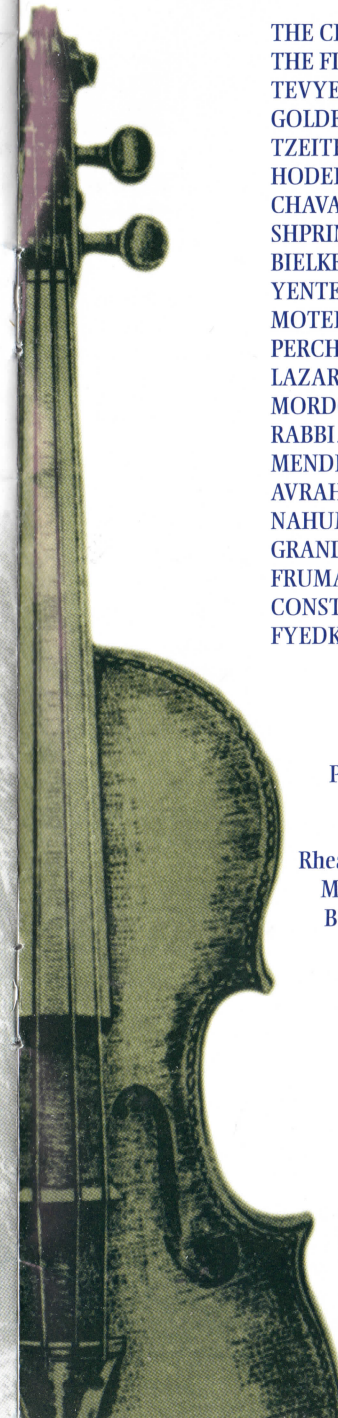
## VILLAGERS/RUSSIANS

Charlotte Barnes, Jill Baxter, Bill Bennett, Sylvia Blogg,  
Pauline Booker, Chris Clark, David Evans, Robert Foskett,  
Eve Frampton, Helen Harris, Aldwyth Humphries,  
Aston Humphrys-Parsons, Linda Humphrys-Parsons,  
Rhea Humphrys-Parsons, David Irwin, Donna Lee, Hannah Lee,  
Melanie Little, Tony Matthews, Sarah Miles, Michael Reed,  
Betty Reid, Hannah Russell, Frances Shaw, Beverly Smith,  
Robin Smith, Louise Stokes, James Terry, Niki Wharley

## OBITUARY

DENIS HOWDLE died earlier in the year after a long and, until just before the end, active life. He had the honour of featuring in the regional television news programme several years ago as the oldest active, acting member of our group. He will always be remembered for his apple a day which he ate either during the break when in rehearsal or between acts when in the theatre.

*Rest in peace Denis.*



## THE MAIN CHARACTERS



**Pam Hayfield (Golde)** is delighted to be playing this part. It will be a demanding part. She has been with ROS since 1994 both in chorus and principal parts.



**Dudley Gore (Tevye)** has played several leading roles over the last 15 years. This is not the first time he has grown a beard. He has found Tevye quite a challenge and learning lines never quite so difficult.



**Sam Gambrill (Tzeitel)** joined ROS last year for Yeomen. She equally enjoys drama roles but this time Tzeitel will see her talents brought to the fore.



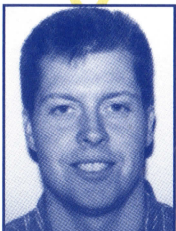
**Polly Lockie (Hodel)** is a recent recruit to ROS's ranks. Some of you will remember her portrayal of Venus in Orpheus last year.



**Jackie Corden (Chava)** has been with ROS since 1984, taking a break to have two sons. Her other recent role was Joyce Brown in Blitz



**James Smith (Motel)** like his sister Polly Lockie is a recent recruit. He played a very successful Jack Point in Yeomen last year.



**Iain Kilty (Perchik)** has been with ROS for several years. He made a very successful characterisation of Wilfred Shadbolt in Yeomen last year.



## THE NATIONAL OPERATIC AND DRAMATIC ASSOCIATION

(Patron: Her Majesty, Queen Elizabeth, the Queen Mother)



Not only do we have the local hospital named after the Queen Mother but we are also proud of the Royal patronage that NODA enjoys. NODA is the representative body for Non-Professional Theatre in UK and Scotland. Many groups in the country are members. At present there are more than 2700 groups in membership and an equal number of Individual members.

What is NODA? In the same way that the professional theatre on the Performing side has its interests looked after by Equity and by the Theatre Managers Association for the theatre side, NODA represents the totality of aspects of theatre as they affect the non-professional side. There are many aspects of theatre which affect the non-professional and they tend to be the same as that for the professionals. We need to lobby at a political level, there are areas of legal questions that need our attention, concerns on the health and safety and disabled access side etc that we need to address and to concern ourselves with. In addition we are a self-help organisation which offers support for exchange of props, scenery costumes and most importantly, a replacement performer from another group should we have the misfortune to have a problem.

Until recently we used the term "amateur" instead of "non-professional". The general public associate the word "amateur" with second rate. Now we all know that many, so-called, amateur groups stage better productions than the so-called professionals. Most amateur groups have a well-organised marketing structure which helps local theatres survive, they provide business opportunities to local and national traders viz. costume hire, scenery, music, musicians and so on. One must also remember that most "professionals" started their careers as amateurs.

NODA's structure is based on local contact with a governing body of Area Councillors, our secretary is the elected Councillor for Kent and East Sussex. The local contact is maintained through a network of regional representatives. Sylvia Blogg, a member of our company, is the Representative for Region 5, Thanet, Canterbury, Folkestone and the Herne Bay/Whitstable area.

**If you belong to a group which is not a member why not find out more?  
Ring Bob Drywood on 01843 862522**

### STOP PRESS:

**We offer the Royal Family our condolences for the recent death of the Queen Mother**

### THANET ARTS COUNCIL

TAC comprises the arts, photographic, drama and musical societies within Thanet. It receives a small grant from Thanet District Council and provides support both by finance and physical resource to local groups which helps the groups concerned to survive and improve their expertise. We are members of its Executive Committee.

### D'OYLY CARTE OPERA TRUST

Since the demise of the D'Oyly Carte Opera Company, the Trust provides support to groups that wish to stage productions of the Gilbert and Sullivan Operas. Support for us manifests itself in the availability of band parts and scores for our regular performance of these works.

## FED UP WITH WATCHING CABLE, SATELITE OR BBC EVERY NIGHT?

Why not stop being a couch -potato for one night a week and come and join us  
We are a very sociable group, enjoy a laugh and a joke, meet in the pub afterwards and generally have a good time

There is, of course, a serious side to our hobby and that is to rehearse our next production. If you fancy having a go just come along any Thursday to St. Ethelbert's Church Hall, Hereson Road, RAMSGATE, any time after 7.30 pm. You will receive a warm welcome.

You may not be aware that as well as people who want to be on stage, there are many other ways in which you could help. Here is a little list of possibilities:

Carpentry, painting, sewing, computer skills, financial management, secretarial skills, marketing, publicity, make-up, general assistance arranging social events and making tea.

Alternatively you could contact  
Bob Drywood on 01843 862522 for more Information.

**GO ON DO IT NOW!**

## OUR ILLUSTRIOUS ORCHESTRA

MUSICAL DIRECTOR:.....	Bob Drywood
ACCOMPANIST:.....	Mary Patten
LEADER: .....	Ivor Crocker
VIOLINS: .....	Chris Brown
	Denise Coe
	Janet Evans
	Bob Gill
VIOLINCELLO: .....	Nancy White
DOUBLE BASS: .....	Harry Cook
FLUTE: .....	Christine Chappell
CLARINET:.....	Mary Macleod
TRUMPET: .....	Keith Davies
TROMBONE: .....	Owen James
HORN:.....	Mandy Cook
PERCUSSION: .....	Bob Spooore

## HISTORICAL NOTES

In 1890 the Russian Tsarist government commenced "Russification". No longer could the subjects of the Tsar obey him loyally as their own race, they were required to become Russians. The Russian Orthodox Church played an active part, since Russification and imposition of Orthodoxy went naturally together. The main victims of Russification were the very people who had shown the most consistent loyalty viz; the Germans of the Baltics, Muslims, Tatars and the Jews (attempts had been made to incorporate Finland into the empire earlier in the century).

The position of the Jews was the hardest of all, because of their history and religious traditions. Legal discrimination against them became more severe in education and economic life.

The police began the practice of Programs, or officially sponsored riots, not mild like Fiddler depicts but violent physical assaults and many killings. The tactic was used deliberately by the authorities as a means of diverting discontent and as a scapegoat to diminish the hostility towards an unpopular government.

*(The author acknowledges the information source as the Encyclopaedia Britannica)*

## THE BACKGROUND TO FIDDLER ON THE ROOF

The characters of Tevye the dairyman, his unimpressed wife, his five daughters and other dwellers in the village of Anatevka, first came to attention in stories, written in Yiddish, by the popular fiction writer who called himself Sholom Aleichem ("peace be with you" in Hebrew). The stories appeared in various publications, in the years from 1905 to 1910. Over the ensuing years they became world famous in many languages.

This continuing interest was vastly accelerated when, in 1953, Arnold Perl, a long time admirer of Sholom Aleichem's work and that of I.L.Peretz and other popular Yiddish writers, put together short plays based on their writings. He used Aleichem's stories together with those of Peretz, which under the title of "The World of Sholom Aleichem", illustrated dramatically the life of the Jewish "shetels" in Tsarist Russia. The Jewish world, picturesque but impoverished, had disintegrated considerably as a result of World War I and was almost completely destroyed in World War II

The success of "The World of Sholom Aleichem" encouraged Arnold Perl to plough the same field and in 1957 he produced a play about the indomitable milkman of Anatevka, which he called " Tevye and his daughters".

This play prompted Joseph Stein to believe that the Tevye stories could be made into a musical. Fiddler on the Roof was born and the rest, as they say, is history.

## CREDITS

We are grateful to the Theatre Royal for allowing us to use their marvellous venue

### For the Theatre Royal Management Trust (Charity Reg. No. 279015/R)

Theatre Director	Michael Wheatley-Ward
Co-Licencee/FOH	Veronica Cox
Co-Licencee	Mike Vickers
Technical Director	Richard Thomas
Technical SM	Justin Thomas
Box Office	Yvonne Araffa
Maintenance	Brian Wallis

Plus their small but loyal band of volunteers, who give up their free time to help you enjoy yourselves

### Our own band of helpers and providers

FOH	Margaret Woods and friends of the Society
Back Stage Team	Andrea Vigo and her Team
Props	Teresa Clark /Ann Mulcahy
Costumes	Harveys of Hove
Wardrobe	Pam Hayfield
Scenery	Patti Bowling
Make Up	Jane Gore, Marjorie Corden and Jodi Danton
Publicity	Mike Kendrick, Polly Lockie and James Smith
Prompt	Jean Tilley
Programme	Bob Drywood and David Dray, Truprint Ltd Margate
Ticket Sales	John Relfe
Rehearsal Pianist	Mary Patten
Father Kinnane	For use of rehearsal rooms
Sound/Lighting	G A Productions (01634 325134)
Ramsgate Synagog	For Religious background
Alan Brackleburgh	For help with the male dancing
Minster Museum of Rural Life	
Call Boy	Katie Barton

### THE MANAGEMENT STRUCTURE of RAMSGATE OPERATIC SOCIETY

PRESIDENT	George Martin	
CHAIRMAN	Dudley Gore	
HONORARY SECRETARY	Bob Drywood	
HONORARY TREASURER	Trevor Smith	
COMMITTEE	Sylvia Blogg	Mike Kendrick
	Patti Bowling	James Smith
	Pam Hayfield	Betty Reid
	Polly Lockie	
	Betty Reid (Chairman)	
SOCIAL COMMITTEE	Eve Frampton	
	Linda Humphrys-Parsons	
	Pam Martin	
	Sarah Miles	

## HONORARY LIFE MEMBERS

Mrs. V. Hawes  
Mrs. L. Leaske  
Mrs. O.M.Tearle  
Mrs. S. Williams  
Mrs. M. Woods

## VICE PRESIDENTS

Mr. T. Bowling  
Mr. S.R. Collins  
Mrs. M.C. Davis  
Dr. J. Eddington  
Mr. M. Hayward  
Mrs. B. Lacey  
Mr. R.H Le Vell  
Mrs. B.A May  
Mrs.E.D.Platt  
Miss J. Roach  
Mr. A.R. Tilley  
Mr. D. Woods

## LIFE VICE PRESIDENTS

Miss R.A. Armistead  
Mrs. S. Blogg  
Mr. J. Bracewell  
Mrs. B.M.Butcher  
Mr. M. Butler  
Mrs. M. Butler  
Mrs. D. Butterworth  
Mrs. I. Cherry  
Mr/Mrs. J. Connell  
Mr. P. Dallison  
Mr/Mrs. J. Dixon  
Miss E. Dove  
Mr. B. Fagg  
Mr. J. Frampton  
Mrs. G. Fuller  
Mr. G. Gransbury  
Mrs. L. Groombridge  
Mr/ Mrs G. Hemmings  
Mrs. H. Johnstone  
Mrs. F. Lockwood

Mr. G. Martin  
Mrs. P.Martin  
Mrs. M. Milstead  
Mrs. M. Patten  
Mr. D. Wells  
Mrs. B. Perry-Wells  
Mr. S. Humphries



## PAST PRODUCTIONS

The Mikado (1961, 1970, 1979, 1988, 1994)	Cowardy Custard (1981)
The Pirates of Penzance (1963, 1974, 1983, 1993)	The Mountebanks (1982)
Iolanthe (1964, 1975, 1998)	Oklahoma! (1983, 1992)
HMS Pinafore (1965, 1977, 1987, 1992, 1999)	Guys and Dolls (1984)
Trial by Jury (1965, 1978, 1989, 1999)	Sound of his Music (1984)
Ruddigore (1966, 1982, 1996)	Fiddler on the Roof (1985) (2002)
The Yeomen of the Guard (1967, 1976, 1986, 2001)	Vienna , City of Song (1985)
Princess Ida (1968)	Carousel (1986)
Merrie England (1969,)	Calamity Jane (1987)
The Gondliers (1962, 1971, 1991, 2000)	Chu Chin Chow (1988)
La Vie Parisienne (1972, )	The Pajama Game (1989)
The Merry Widow (1973, 1995)	Oh! What a lovely War (1990)
Patience (1973)	Half a Sixpence (1990)
Desert Song (1974)	Brigadoon (1991)
Die Fledermaus (1975)	A century of Song (1993)
My Fair lady (1976, 1996)	Showboat (1994)
Song of Norway (1977)	Kiss me Kate (1995)
Bless the Bride (1978)	Anything Goes (1997)
The Sorcerer (1978, 1989)	The Gypsy Baron (1998)
Orpheus in the Underworld (1979, 2001)	Annie Get Your Gun (1999)
No, No Nanette (1980)	Blitz! (2000)
White Horse Inn (1981, 1997)	